

КЛАССИФИКАЦИЯ СОКРАЩЕНИЙ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Стрига Н. Л.

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

Пестрота и многочисленность типов сокращений, специфика их структуры, тематических полей образования и употребления, их семантики – все это явилось причиной различных подходов к вопросу классификации сокращений [3].

Так, например И. М. Косой изучая особенности современной английской сельскохозяйственной терминологии, классифицирует сокращения по формальным признакам и выделяет такие виды, как: опущение начала слова, опущение середины слова, опущение конца слова, смешанный тип, инициальный тип или комбинация начальных букв [2].

Подобная классификация, на наш взгляд, представляет нам слишком упрощенное понимание процесса сокращения, она не раскрывает полной характеристики этого лингвистического явления, не полностью показывает суть процесса. Однако, наряду со столь упрощенной классификацией сокращенных лексических единиц, исследователь выделяет группу сокращений, которая, как он пишет, «отсутствует во многих других языках» [Ibidem] – сокращения заимствованные из латинского языка, которые произносятся не как латинские слова, а как английский эквивалент сокращенных латинских слов: a.m. (лат. ante meridiem) – *in the morning*, cf. (лат. confer) – *compare*, i.e. (лат. id est) – *that is*, i.g. (лат. ex amplie gratia) – *for example*.

Понимание термина «сокращение» в широком смысле, т. е. для обозначения сокращений всех типов, объединяет в единой системе явления, которые зачастую обособлялись друг от друга, и позволяет разработать общую классификацию сокращений, которая возникает как результат анализа «следов» сокращаемых единиц, сохранившихся в структуре сокращенной единицы, соотношения сокращения с источником мотивации, и учета целого ряда структурных характеристик как исходной, так и получаемой в процессе аббревиации единицы. К ним относятся следующие параметры: 1) тип исходной единицы: слово, словосочетание, набор слов; 2) тип результативного сокращенного знака: инициал, слог, слово; 3) позиция, занимаемая компонентами сокращений в исходных для них словах – начальная, конечная, срединная, начальная и конечная; 4) фонетические и графические особенности оформления аббревиатур; 5) наличие в их составе элементов, отсутствовавших в структуре исходного слова или словосочетания (напр., аффикса); 6) способ соединения фрагментов слов в

сложных аббревиатурах – примыкание, наложение, встраивание частей слов [2].

Названные параметры легли в основу следующей структурной классификации сокращений, которую мы приняли за основу наших дальнейших практических исследований и в которой выделяются три основных структурных типа [3]:

1) Слоговые сокращения, в состав которых входит часть или части только одного слова, не меньше одного двухфонемного слога. Среди общего корпуса слоговых сокращений, которые образуются путем сокращения части одного слова и представлены после этой операции слогом или последовательностью слогов, выделяются четыре подтипа в зависимости от того, какая часть слова усекается. Это конечные (апокопы) (crock от crocodile 'крокодил'), начальные (аферезис) (phone от telephone 'телефон'), краевые (tec от detective 'детектив, сыщик') и срединные (контрактуры) (specs от spectacles 'очки') усеечения исходного слова. В лингвистической литературе утверждается, что наиболее распространены слоговые усеечения, образуемые при конечном, финальном усечении, вероятно, потому что начальная часть слова совпадает, как правило, с частью корневой морфемы исходного слова, и ее сохранение позволяет сохранить связь между исходной, мотивирующей единицей и аббревиатурой. Изредка слоговые сокращения образуются на базе сложных слов и словосочетаний. Последние предварительно подвергаются эллипсу (public house – pub 'пивная, бар') [1].

2) Сложнослоговые сокращения, в состав которых входят не только редуцированные части слов, по линейной протяженности не меньшие двухфонемного слога, но наряду с ними и полные слова. Это, собственно, сложнослоговые сокращения, обязательно включающие в свой состав начальный слог или слоги (Interpol – International police 'Международная организация уголовной полиции, Интерпол'), и 2) сращения, характеризующиеся наличием в их составе финальной части слова. Среди сращений, в свою очередь, выделяются сокращения, образуемые примыканием финальной части слова к началу слова или полному слову (Oxbridge от Oxford + Cambridge), и накладки, формируемые путем наложения сходных в фонетическом плане частей, усеченных или полных слов (bisalo от bison 'бизон' + buffalo 'буйвол, бизон') [3].

3) Инициальные сокращения (аббревиатуры), в состав которых обязательно входят начальные буквы/звуки (инициалы) слова или слов сокращаемого словосочетания [Ibidem]. Согласно особенностям их произношения, инициальные сокращения подразделяются на буквенные (алфавитизмы), произносимые как последовательно расположенные буквы алфавита (MP/em'pi/ – Member of Parliament 'член парламента'), и звуковые (акронимы), произносимые как простые слова языка согласно

орфоэпическим нормам (RAND – Research and Development 'научно-исследовательская корпорация «Рэнд» в США'). Кроме того, выделяют и инициально-слоговые сокращения, совмещающие в себе признаки инициальных и слоговых сокращений (nylon – New York + London) и частичносокращенные инициальные сокращения (V-day – 'День Победы') [1].

Помимо представленной классификации сокращений, на наш взгляд, важно выделить еще одну четвертую группу сокращений – сокращения, заимствованные из других языков (НМИ (нем.) – Hahn Meitner Institute für Kernforschung – институт ядерных исследований им. О. Гана и Л. Мейтнер) [Ibidem].

ЛИТЕРАТУРА

1. Кононенко, А. П. Заимствованные сокращения кат: выражение экономии языковых средств (на материале английского и русского языков): дис. ... канд. филол. наук / А. П. Кононенко. – Ростов н/Д, 2006. – 168 с.
2. Косой, И. М. Некоторые особенности современной английской сельскохозяйственной терминологии / И. М. Косой // Ученые записки ДГУ. Выпуск 9. Языкознание. – 1968. – №9. – С. 92-98.
3. Харитончик, З. А. Лексикология современного английского языка / З. А. Харитончик. – Мн.: Вышэйшая школа, 1992. – 229 с.

УДК 811.111

ЭКОНОМИЯ ЯЗЫКОВЫХ РЕСУРСОВ КАК ЗАКОН РАЗВИТИЯ ЯЗЫКА

Стрига Н. Л.

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

Одним из универсальных процессов, характеризующих развитие и функционирование языка на современном этапе, считается тенденция к экономии языковых средств – стремление более экономно и семантически емко выразить все многообразие объективного мира с его сложными связями и отношениями между явлениями.

Принцип экономии заключается в том, что средства выражения должны быть сведены к минимуму там, где это возможно. Несмотря на то, что этот принцип был предложен лингвистами достаточно давно (обычно формулировку его связывают с именем Андре Мартине, который описывал с его помощью фонетические особенности языков) [3], при изучении данного вопроса мы обратили внимание на тот факт, что существуют определенные противоречия между исследователями по отношению к трактовке и определению понятия «экономии языковых ресурсов».

По мнению самого А. Мартине, принцип лингвистической экономии является определяющим в изменении языковой системы и включает